

ABSTRAK

Disertasi ini bertujuan untuk mengkaji kemahiran menulis bahasa Arab di kalangan pelajar Melayu. Kajian ini berfokus kepada aspek pembelajaran pelajar untuk menguasai kemahiran menulis ayat bahasa Arab serta menilai sejauh mana kaitannya dengan pencapaian ujian bertulis mereka. Antara aspek mengenai ayat yang dikaji ialah pengetahuan, aktiviti-aktiviti dalam kelas, latihan-latihan, faktor-faktor kesukaran, strategi pembelajaran serta kaedah pengajaran guru.

Kajian ini ialah kajian deskriptif-tinjauan yang melibatkan responden seramai 200 pelajar tingkatan dua Kelas Aliran Agama di lima sekolah menengah kebangsaan di negeri Selangor dan 12 guru yang mengajar mata pelajaran Bahasa Arab Komunikasi di sekolah berkenaan. Dapatan data dikumpulkan melalui tiga instrumen iaitu soal selidik, ujian bertulis dan temu bual dengan guru.

Analisis data menunjukkan bahawa kebanyakan responden tidak mempelajari kemahiran menulis ayat bahasa Arab dengan sempurna. Keputusan ujian bertulis pula menunjukkan tahap kemahiran menulis ayat bahasa Arab yang lemah. Ujian kolerasi Spearman yang dilakukan telah menunjukkan terdapat hubungan yang tinggi dan signifikan antara pembelajaran pelajar mengenai ayat dengan keputusan ujian bertulis mereka. Selain itu, temu bual dengan guru juga mengukuhkan lagi kewujudan fenomena kajian.

Kesimpulannya, kebanyakan pelajar Melayu tidak menguasai kemahiran menulis ayat bahasa Arab. Kelemahan ini adalah disebabkan oleh banyak faktor, antaranya ialah kaedah pengajaran guru dan cara pembelajaran pelajar, pengaruh bahasa Melayu dan pengolahan terhadap ayat dalam buku teks dan sukatan pelajaran yang tidak meluas terhadap semua bentuk ayat dan aspek-aspek yang berkaitan dengannya.

Berdasarkan dapatan kajian, beberapa cadangan dikemukakan oleh penulis untuk mengatasi masalah yang berkaitan dengan tahap kemahiran pelajar menulis ayat bahasa Arab.

ABSTRACT

The purpose of this dissertation is to study Arabic writing skill among Malay students. This study focuses on the aspect of student's learning in mastering the skill of writing Arabic sentences, and assesses its correlation with their written test achievement. Some aspects in the sentences which are being studied are knowledge, class activities, exercises difficulty factors, learning strategies and teaching methodology.

This is a descriptive-observation study and it involves two hundred respondents of form two students from religious stream classes in five secondary schools and twelve teachers who teach Arabic Language in those schools. The data has been collected via three instruments namely questionnaires, written tests and interviews with teachers.

The data analysis shows that the Arabic writing skill is not well learned by most of the respondents. In addition, the written test result shows a poor ability in writing Arabic sentences.

The Spearman's correlation test that has been conducted shows a strong and significant relationship between student's learning in forming sentences and their written test result. Further more , interviews with teachers strengthen the existence of this phenomenon.

In conclusion, most Malay students do not master the skill of forming Arabic sentences. The weaknesses are caused by many factors such as teaching and learning techniques,

Malay Language influence, sentence formation in texts book, limited varieties in sentence formation and other related aspect resulted from a narrow syllabus.

Based on the findings, the researcher comes up with a number of suggestions to overcome the problems related to the mastery of writing Arabic sentence among students.